

32004R0489

L 79/18

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

17.3.2004

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 489/2004**z dne 16. marca 2004****o spremembi Uredbe (ES) št. 20/2002 o podrobnih pravilih za izvajanje posebnih režimov oskrbe za najbolj oddaljene regije, ki jih uvajajo uredbe Sveta (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001 in (ES) št. 1454/2001**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1452/2001 z dne 28. junija 2001 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode za francoske čezmorske departmaje, spremembi Direktive 72/462/EGS in razveljavitvi uredb (EGS) št. 525/77 in (EGS) št. 3763/91 (Poseidom) ter zlasti člena 22 in drugega odstavka člena 26 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1453/2001 z dne 28. junija 2001 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode za Azore in Madeiro in o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 1600/92 (Poseima) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 34 in drugega odstavka člena 4(5) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1454/2001 z dne 28. junija 2001 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode za Kanarske otoke in o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 1601/92 (Poseican) ⁽²⁾ ter zlasti člena 20 in drugega odstavka člena 24 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 16(1) in člen 17(1) Uredbe Komisije (ES) št. 20/2002 ⁽³⁾ zadevata francoske čezmorske departmaje oziroma Azore in Madeiro ter določata, da lahko predelovalci izvažajo v okviru regionalne trgovine ali odpošiljajo v okviru tradicionalnih trgovinskih tokov predelane proizvode, ki vsebujejo surovine, za katere veljajo posebni režimi oskrbe znotraj letnih količinskih omejitev, ki jih določi Komisija.
- (2) Zato bi bilo treba v Uredbi (ES) št. 20/2002 določiti največje letne količine, ki se lahko izvažajo ali odpošiljajo iz francoskih čezmorskih departmajev ter Azorov in Madeire.
- (3) Treba bi bilo določiti tretje države, v katere se lahko izvažajo v okviru regionalne trgovine iz francoskih čezmorskih departmajev ter Azorov in Madeire, pri

čemur se zlasti uporabi merilo geografske bližine, ter določiti ustrezne ukrepe za nadzor takih operacij in uporabo kazni.

- (4) V skladu s členom 16(2), členom 17(2) in členom 19(2) Uredbe (ES) št. 20/2002 mora dovoljenje za izvoz ali odpošiljanje predelanih proizvodov, ki ne vsebujejo surovin, za katere veljajo posebni režimi oskrbe, potrditi predelovalec. V tem potrdilu predelovalec izjavi, da predelani proizvodi za izvoz ali odpošiljanje ne vsebujejo surovin, ki so uvožene ali vnesene v skladu s posebnimi režimi oskrbe. Treba je določiti kazni za napačno izjavo.
- (5) Uredbo (ES) št. 20/2002 bi bilo zato treba spremeniti.
- (6) Ukrepi, določeni s to uredbo, so skladni z mnenji vseh zadevnih upravljalnih odborov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 20/2002 se spremeni:

1. Člen 16 se spremeni:

(a) odstavek 1 se spremeni:

(i) prvi pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„Predelovalci, ki so v skladu s členom 9(3) razglasili svojo namero izvažati v okviru regionalne trgovine ali odpošiljati v okviru tradicionalnih trgovinskih tokov predelane proizvode, ki vsebujejo surovine, za katere veljajo posebni režimi oskrbe, lahko izvažajo ali odpošiljajo v okviru letnih količin, navedenih v Prilogi I, v tretje države iz Priloge II. Pristojni organi sprejmejo ustrezne ukrepe za zagotovitev, da te operacije ne presegaajo določenih letnih količin.“;

⁽¹⁾ UL L 198, 21.7.2001, str. 11. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 198, 21.7.2001, str. 26. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003.

⁽³⁾ UL L 198, 21.7.2001, str. 45. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003.

- (ii) po prvem pododstavku se vstavi naslednji pododstavek:

„Predelovalci, ki izvažajo proizvode, navedene v predhodnem pododstavku v okviru regionalne trgovine v eno od tretjih držav iz Priloge II, morajo predložiti dokumente iz člena 16 Uredbe (ES) št. 800/1999 zaradi možnih pregledov pristojnih organov, ki po potrebi izterjajo ugodnost, podeljeno v skladu s posebnimi režimi oskrbe, in začasno ustavijo predelovalčevo registracijo ali jo prekličijo.“;

- (b) drugi pododstavek odstavka 2 se nadomesti z naslednjim:

„Pristojni organi opravijo potrebne preglede, da zagotovijo točnost potrdil iz prvega pododstavka. Kadar je to potrebno, izterjajo ugodnost, podeljeno v skladu s posebnimi režimi oskrbe, in začasno ustavijo predelovalčevo registracijo oziroma jo prekličijo.“;

- (c) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Postopki predelave, zaradi katerih lahko v okviru količinskih omejitev iz Priloge I pride do regionalnega trgovinskega izvoza ali tradicionalnih pošiljk, morajo smiselno izpolnjevati pogoje predelave iz določb za uvoz na dodelavo in postopek za predelavo pod carinskim nadzorom, določene v uredbah (EGS) št. 2913/92 in (EGS) št. 2454/93, razen vseh običajnih oblik predelave.“

2. Člen 17 se spremeni:

- (a) odstavek 1 se spremeni:

- (i) prvi pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„Predelovalci, ki so v skladu s členom 9(3) razglasili svojo namero izvažati v okviru regionalne trgovine ali odpošiljati v okviru tradicionalnih trgovinskih tokov predelane proizvode, ki vsebujejo surovine, za katere veljajo posebni režimi oskrbe, lahko izvažajo ali odpošiljajo v okviru letnih količin, navedenih v Prilogi III, v tretje države iz Priloge IV. Pristojni organi sprejmejo ustrezne ukrepe za zagotovitev, da te operacije ne presegajo določenih letnih količin.“;

- (ii) po prvem pododstavku se vstavi naslednji pododstavek:

„Predelovalci, ki izvažajo proizvode, navedene v predhodnem pododstavku v okviru regionalne trgovine v eno od tretjih držav iz Priloge IV, morajo

predložiti dokumente iz člena 16 Uredbe (ES) št. 800/1999 zaradi možnih pregledov pristojnih organov, ki po potrebi izterjajo ugodnost, podeljeno v skladu s posebnimi režimi oskrbe, in začasno ustavijo predelovalčevo registracijo ali jo prekličijo.“;

- (b) drugi pododstavek odstavka 2 se nadomesti z naslednjim:

„Pristojni organi opravijo potrebne preglede, da zagotovijo točnost potrdil iz prvega pododstavka. Kadar je to potrebno, izterjajo ugodnost, podeljeno v skladu s posebnimi režimi oskrbe, in začasno ustavijo predelovalčevo registracijo ali jo prekličijo.“;

- (c) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Postopki predelave, zaradi katerih lahko v okviru količinskih omejitev iz Priloge I pride do regionalnega trgovinskega izvoza ali tradicionalnih pošiljk, morajo smiselno izpolnjevati pogoje predelave iz določb za uvoz na dodelavo in postopek za predelavo pod carinskim nadzorom, določene v uredbah (EGS) št. 2913/92 in (EGS) št. 2454/93, razen vseh običajnih oblik predelave.“

3. Člen 19 se spremeni:

- (i) prvi pododstavek odstavka 1 se nadomesti z naslednjim:

„Predelovalci, ki so v skladu s členom 9(3) razglasili svojo namero izvažati v okviru regionalne trgovine ali odpošiljati v okviru tradicionalnih trgovinskih tokov predelane proizvode, ki vsebujejo surovine, za katere veljajo posebni režimi oskrbe, lahko to naredijo v okviru letnih količin, navedenih v Prilogi V. Pristojni organi sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da ti postopki ne presegajo določenih letnih količin.“;

- (b) drugi pododstavek odstavka 2 se nadomesti z naslednjim:

„Pristojni organi opravijo potrebne preglede, da zagotovijo točnost potrdil iz prvega pododstavka. Kadar je to potrebno, izterjajo ugodnost, podeljeno v skladu s posebnimi režimi oskrbe, in začasno ustavijo predelovalčevo registracijo ali jo prekličijo.“;

(c) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Postopki predelave, zaradi katerih lahko v okviru količinskih omejitev iz Priloge V pride do regionalnega trgovinskega izvoza ali tradicionalnih pošiljk, morajo smiselno izpolnjevati pogoje predelave iz določb za uvoz na dodelavo in postopek za predelavo pod carinskim nadzorom, določene v uredbah (EGS) št. 2913/92 in (EGS) št. 2454/93, razen vseh običajnih oblik predelave.“

4. V Prilogi se naslov „Priloga“ nadomesti s „Priloga V“.

5. Besedilo te priloge se doda prilogam I do IV.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. marca 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA I

Največje količine predelanih proizvodov, ki se lahko letno izvažajo ali odpošiljajo iz francoskih čezmorskih ozemelj v okviru regionalne trgovine ali tradicionalnih pošilk

(člen 9(3) in člen 16)

Réunion

(količina v kilogramih (ali litrih*))

Oznaka KN	v Evropsko skupnost	v tretjo državo
1005 90 00	—	250 000
1101 00	—	5 000 000
1507 90 90	—	*38 000
1508 90 90	—	*2 000
1512 11 91	—	*250 000
1515 29 90	—	*5 000
2103 90 90	—	15 000
2203 00	*2 530	—
2309 90	—	8 000 000

Martinique

(količina v kilogramih (ali litrih*))

Oznaka KN	v Evropsko skupnost	v tretjo državo
0403 10	—	3 276
1101 00	—	269 500
2309 90	—	350 000

Guadeloupe

(količina v kilogramih (ali litrih*))

Oznaka KN	v Evropsko skupnost	v tretjo državo
1101 00	—	500 000
2309 90	—	500 000

PRILOGA II

Tretje države, v katere se izvažajo predelani proizvodi s francoskih čezmorskih ozemelj v okviru regionalne trgovine

(člen 9(3) in člen 16)

Réunion: Mauritius, Madagaskar, Mayotte in Komori

Martinique: Mali Antili (*)

Guadeloupe: Mali Antili (*)

Francoska Gvajana: Brazilija, Surinam in Gvajana

(*) Mali Antili: Deviški otoki, Saint Kitts in Nevis, Antigva in Barbuda, Dominika, Saint Lucia, Saint Vincent in Grenadine, Barbados, Trinidad in Tobago, Sint Maarten, Anguilla.

PRILOGA III

Največje količine predelanih proizvodov, ki se lahko letno izvažajo ali odpošiljajo z Azorov in Madeire v okviru regionalne trgovine in tradicionalnih pošiljk

(člen 9(3) in člen 17)

Azori

(količina v kilogramih (ali litrih*))

Oznaka KN	v Evropsko skupnost	v tretjo državo
1905 90 45	—	50 000
2203 00	—	*100 000

Madeira

(količina v kilogramih (ali litrih*))

Oznaka KN	v Evropsko skupnost	v tretjo državo
0401	—	1 000 000
1101 00	60 000	600 000
1102 20	3 000	500 000
1704	4 600	60 000
1902 19	25 500	600 000
1905	18 200	300 000
2009	3 800	—
2202	*18 700	*3 000 000
2203 00	*2 500	*1 000 000
2208	*9 000	*20 000

PRILOGA IV

Tretje države, v katere se izvažajo predelani proizvodi z Azorov in Madeire v okviru regionalne trgovine

(člen 9(3) in člen 17)

Azori: Maroko, Zelenortski otoki in Gvineja Bissau.

Madeira: Maroko, Zelenortski otoki in Gvineja Bissau.“